

Euroopan unionin virallinen lehti

L 271



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

 53. vuosikerta
15. lokakuuta 2010

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

2010/615/EU:

- ★ Neuvoston päätös, annettu 17 päivänä toukokuuta 2010, metsälainsäädännön soveltamisen valvontaa, metsähallintoa ja puutuotteiden kauppaa Euroopan unioniin koskevan Euroopan unionin ja Kongon tasavallan vapaaehtoisen kumppanuussopimuksen (FLEGT) allekirjoittamisesta 1

2010/616/EU:

- ★ Neuvoston päätös, annettu 7 päivänä lokakuuta 2010, Euroopan unionin ja Japanin välisen keskinäistä oikeusapua rikosasioissa koskevan sopimuksen tekemisestä 3

ASETUKSET

- ★ Komission asetus (EU) N:o 923/2010, annettu 14 päivänä lokakuuta 2010, nimityksen kirjaimisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (Asparago di Badoere (SMM)) 4

Komission asetus (EU) N:o 924/2010, annettu 14 päivänä lokakuuta 2010, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 6

Hinta: 3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

PÄÄTÖKSET

2010/617/EU:

- ★ **Komission päätös, annettu 14 päivänä lokakuuta 2010, päätöksen 2009/821/EY muuttamisesta rajatarkastusasemien ja Traces-järjestelmän eläinlääkintäyksikköjen luetteloiden osalta** (tiedoksiannettu numerolla K(2010) 7009) ⁽¹⁾ 8

2010/618/EU:

- ★ **Komission päätös, annettu 14 päivänä lokakuuta 2010, kansallisista tukijärjestelmistä tilatuki-järjestelmään viinialalla neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 mukaisesti siirretyistä määristä** (tiedoksiannettu numerolla K(2010) 7042) 18

Oikaisuja

- ★ **Oikaistaan neuvoston asetus (EY) N:o 338/97, annettu 9 päivänä joulukuuta 1996, luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelusta niiden kauppaa sääntelemällä** (EYVL L 61, 3.3.1997) 20



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 17 päivänä toukokuuta 2010,

metsälainsäädännön soveltamisen valvontaa, metsähallintoa ja puutuotteiden kauppaa Euroopan unioniin koskevan Euroopan unionin ja Kongon tasavallan vapaaehtoisen kumppanuussopimuksen (FLEGT) allekirjoittamisesta

(2010/615/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

suuntautuvaa puutavaran tuontia varten, joiden kanssa unioni on tehnyt vapaaehtoisen kumppanuussopimuksen.

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan yhdessä 218 artiklan 5 kohdan kanssa,

- (4) Neuvottelut Kongon tasavallan kanssa on saatu päätökseen, ja metsälainsäädännön soveltamisen valvontaa, metsähallintoa ja puutuotteiden kauppaa Euroopan unioniin koskeva Euroopan unionin ja Kongon tasavallan vapaaehtoinen kumppanuussopimus (FLEGT), jäljempänä 'sopimus', parafoitiin 9 päivänä toukokuuta 2009.

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

- (5) Sopimus olisi allekirjoitettava sillä varauksella, että se tehdään myöhemmin,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan komissio antoi toukokuussa 2003 Euroopan parlamentille ja neuvostolle tiedonannon "Metsälainsäädännön soveltamisen valvonta, metsähallinto ja puukauppa (FLEGT): Ehdotus EU:n toimintasuunnitelmaksi", jossa kehoitetaan toimenpiteisiin laittoman puunkorjuun torjumiseksi laatimalla vapaaehtoisia kumppanuussopimuksia puutavaraa tuottavien maiden kanssa. Toimintasuunnitelmasta annettiin neuvoston päätelmät lokakuussa 2003 ⁽¹⁾.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Annetaan valtuudet allekirjoittaa unionin puolesta metsälainsäädännön soveltamisen valvontaa, metsähallintoa ja puutuotteiden kauppaa Euroopan unioniin koskeva Euroopan unionin ja Kongon tasavallan vapaaehtoinen kumppanuussopimus (FLEGT) sillä varauksella, että kyseinen sopimus tehdään ⁽³⁾.

- (2) Neuvosto valtuutti 5 päivänä joulukuuta 2005 komission aloittamaan neuvottelut kumppanuussopimuksista EU:n FLEGT-toimintasuunnitelman täytäntöönpanemiseksi.

2 artikla

- (3) Neuvosto antoi 20 päivänä joulukuuta 2005 asetuksen (EY) N:o 2173/2005 ⁽²⁾, jolla perustetaan FLEGT-lupajärjestelmä Euroopan unioniin sellaisista maista

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään henkilö, jolla on oikeus allekirjoittaa sopimus unionin puolesta sillä varauksella, että se tehdään.

⁽¹⁾ EUVL C 268, 7.11.2003, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 347, 30.12.2005, s. 1.

⁽³⁾ Sopimuksen teksti julkaistaan sen tekemistä koskevan päätöksen kanssa.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 17 päivänä toukokuuta 2010.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

E. ESPINOSA

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
annettu 7 päivänä lokakuuta 2010,
Euroopan unionin ja Japanin välisen keskinäistä oikeusapua rikosasioissa koskevan sopimuksen
tekemisestä

(2010/616/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 82 artiklan 1 kohdan d alakohdan yhdessä sen 218 artiklan 6 kohdan a alakohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto valtuutti 26 ja 27 päivänä helmikuuta 2009 puheenjohtajavaltion aloittamaan komission avustamana neuvottelut Euroopan unionin ja Japanin välisen keskinäistä oikeusapua rikosasioissa koskevan sopimuksen tekemiseksi.
- (2) Euroopan unionin ja Japanin välinen sopimus keskinäisestä oikeusavusta rikosasioissa, jäljempänä 'sopimus', allekirjoitettiin 30 päivänä marraskuuta 2009 ja 15 päivänä joulukuuta 2009 30 päivänä marraskuuta 2009 tehdyn neuvoston päätöksen 2010/88/YUTP/YOS mukaisesti sillä varauksella, että se tehdään.
- (3) Sopimusta ei ole vielä tehty. Lissabonin sopimuksen tultua voimaan 1 päivänä joulukuuta 2009 menettelyt, joita unionin on noudatettava sopimuksen tekemiseksi, määräytyvät Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 218 artiklan nojalla.
- (4) Sopimus olisi hyväksyttävä.
- (5) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyn, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta tehdyn pöytäkir-

jan 3 artiklan mukaisesti nämä jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet haluavansa osallistua tämän päätöksen hyväksymiseen ja soveltamiseen.

- (6) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyn, Tanskan asemaa koskevan pöytäkirjan 1 ja 2 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistu tämän päätöksen hyväksymiseen, se ei sido Tanskaa eikä sitä sovelleta Tanskaan,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan unionin puolesta Euroopan unionin ja Japanin välinen sopimus keskinäisestä oikeusavusta rikosasioissa. ⁽¹⁾

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on oikeus unionin puolesta vaihtaa sopimuksen 31 artiklan 1 kohdassa ⁽²⁾ määrätyt hyväksymiskirjat unionia sitovasti.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Luxemburgissa 7 päivänä lokakuuta 2010.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
M. WATHELET

⁽¹⁾ Sopimuksen teksti on julkaistu virallisessa lehdessä EUVL L 39, 12.2.2010, s. 20 yhdessä allekirjoittamista koskevan päätöksen kanssa.

⁽²⁾ Neuvoston pääsihteeristö julkaisee sopimuksen voimaantulopäivän *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

ASETUKSET

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 923/2010,

annettu 14 päivänä lokakuuta 2010,

nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (Asparago di Badoere (SMM))

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta 20 päivänä maaliskuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 510/2006⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Italian hakemus nimityksen "Asparago di Badoere" rekisteröimisestä julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ⁽²⁾ asetuksen (EY) N:o 510/2006 6 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti ja mainitun asetuksen 17 artiklan 2 kohdan nojalla.

- (2) Koska komissiolle ei ole toimitettu vastaväitteitä asetuksen (EY) N:o 510/2006 7 artiklan mukaisesti, nimitys olisi rekisteröitävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Rekisteröidään tämän asetuksen liitteessä oleva nimitys.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä lokakuuta 2010.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ EUVL C 22, 29.1.2010, s. 52.

LIITE

Ihmisravinnoksi tarkoitetut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat maataloustuotteet:

Luokka 1.6. Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina

ITALIA

Asparago di Badoere (SMM)

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 924/2010,**annettu 14 päivänä lokakuuta 2010,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannesalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä lokakuuta 2010.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä lokakuuta 2010.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MA	71,6
	MK	62,5
	TR	95,0
	ZZ	76,4
0707 00 05	MK	66,6
	TR	141,4
	ZZ	104,0
0709 90 70	TR	126,1
	ZZ	126,1
0805 50 10	AR	76,3
	BR	100,4
	CL	70,1
	IL	91,2
	TR	98,7
	UY	117,2
	ZA	85,1
	ZZ	91,3
0806 10 10	BR	209,0
	TR	137,1
	ZA	64,2
	ZZ	136,8
0808 10 80	AR	75,7
	BR	51,1
	CL	44,7
	CN	73,0
	NZ	104,7
	ZA	94,9
	ZZ	74,0
0808 20 50	CN	112,3
	ZA	88,6
	ZZ	100,5

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

PÄÄTÖKSET

KOMISSION PÄÄTÖS,

annettu 14 päivänä lokakuuta 2010,

päätöksen 2009/821/EY muuttamisesta rajatarkastusasemien ja Traces-järjestelmän eläinlääkintäyksikköjen luetteloiden osalta

(tiedoksiannettu numerolla K(2010) 7009)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2010/617/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tietyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/425/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 20 artiklan 1 ja 3 kohdan,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien eläinten eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista ja direktiivien 89/662/ETY, 90/425/ETY ja 90/675/ETY muuttamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/496/ETY⁽²⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan toisen virkkeen,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY⁽³⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Hyväksytyjen rajatarkastusasemien luettelon laatimisesta, komission eläinlääkintäalan asiantuntijoiden tekemiä tarkastuksia koskevien tietyjen sääntöjen vahvistamisesta sekä Traces-järjestelmän eläinlääkintäyksikköjen määrittämisestä 28 päivänä syyskuuta 2009 tehdyssä komission päätöksessä 2009/821/EY⁽⁴⁾ vahvistetaan luettelo direktiivien 91/496/ETY ja 97/78/EY mukaan hyväksytyistä rajatarkastusasemista. Luettelo on kyseisen päätöksen liitteessä I.
- (2) Tanskalta saadun ilmoituksen mukaisesti uudet eläinperäisten tuotteiden luokat, joita voidaan tarkastaa Århusin ja Esbjergin satamien hyväksytyillä rajatarkastusasemilla,

olisi lisättävä kyseisiä rajatarkastusasemia koskeviin merkintöihin päätöksen 2009/821/EY liitteessä I.

- (3) Espanjalta saadun ilmoituksen mukaisesti yhden sen rajatarkastusaseman toiminta on keskeytetty, keskeyttäminen on peruutettu tietyjen eläinperäisten tuotteiden luokkien osalta, jotka voidaan tarkastaa yhdellä sen rajatarkastusasemalla, ja yksi uusi tarkastuskeskus on lisätty yhdelle sen rajatarkastusasemista. Kyseisen Espanjalta saadun ilmoituksen perusteella rajatarkastusasemien luetteloa olisi muutettava kyseisen jäsenvaltion osalta.
- (4) Italialta saadun ilmoituksen mukaisesti yhden sen rajatarkastusaseman kohdalle on lisätty eläinperäisten pakkaamattomien tuotteiden luokka ja sen yhdellä rajatarkastusasemalla sijaitsevien kolmen tarkastuskeskuksen nimet ovat muuttuneet. Lisäksi Ravennan sataman rajatarkastusasemalla sijaitsevan tarkastuskeskuksen ”Docks Cereali” toiminta on keskeytetty. Kyseisen Italialta saadun ilmoituksen perusteella rajatarkastusasemien luetteloa olisi muutettava kyseisen jäsenvaltion osalta.
- (5) Latvialta saadun ilmoituksen mukaisesti Riikan satamassa (Riga port) sijaitsevan yhden tarkastuskeskuksen hyväksyntä olisi poistettava rajatarkastusasemien luettelosta kyseisen jäsenvaltion kohdalta.
- (6) Alankomailta saadun ilmoituksen mukaisesti yhden tarkastuskeskuksen nimi tietyllä rajatarkastusasemalla on muuttunut ja tietylle rajatarkastusasemalle on avattu kaksi tarkastuskeskusta. Lisäksi olisi lisättävä tietyt eläinten ja eläinperäisten tuotteiden luokat, jotka voidaan tarkastaa Rotterdamin sataman rajatarkastusasemalla sijaitsevassa yhdessä tarkastuskeskuksessa. Kyseisen Alankomailta saadun ilmoituksen perusteella rajatarkastusasemien luetteloa olisi muutettava kyseisen jäsenvaltion osalta.
- (7) Yhdistyneeltä kuningaskunnalta saadun ilmoituksen mukaisesti Grove Wharf Whartonin sataman rajatarkastusaseman hyväksyntä olisi poistettava rajatarkastusasemien luettelosta kyseisen jäsenvaltion kohdalta.
- (8) Päätöksen 2009/821/EY liitteessä II vahvistetaan yhden eläinlääkinnällisen tietojärjestelmän (Traces) keskus-, alue- ja paikallisyksikköjen luettelo.

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 29.

⁽²⁾ EYVL L 268, 24.9.1991, s. 56.

⁽³⁾ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9.

⁽⁴⁾ EUVL L 296, 12.11.2009, s. 1.

(9) Saksalta, Irlannilta, Ranskalta, Italialta, Alankomailta, Puolalta, Portugalilta ja Yhdistyneeltä kuningaskunnalta saatujen ilmoitusten mukaisesti olisi tehtävä tietyt muutokset päätöksen 2009/821/EY liitteessä II vahvistettuun Traces-järjestelmän keskus-, alue- ja paikallisyksikköjen luetteloon kyseisten jäsenvaltioiden kohdalle.

(10) Sen vuoksi päätöstä 2009/821/EY olisi muutettava.

(11) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat elintarvikkeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätöksen 2009/821/EY liitteet I ja II tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 14 päivänä lokakuuta 2010.

Komission puolesta

John DALLI

Komission jäsen

LIITE

Muutetaan päätöksen 2009/821/EY liitteet I ja II seuraavasti:

1) Muutetaan liite I seuraavasti:

a) Muutetaan Tanskaa koskeva osa seuraavasti:

i) korvataan Århusin satamaa koskeva kohta seuraavasti:

"Århus	DK AAR 1	P		HC(1)(2), NHC(2)"	
--------	----------	---	--	-------------------	--

ii) korvataan Esbjergin satamaa koskeva kohta seuraavasti:

"Esbjerg	DK EBJ 1	P		HC-T(FR)(1)(2), HC-NT(6), NHC-T(FR)(2), NHC-NT(6)(11)"	
----------	----------	---	--	--	--

b) Muutetaan Espanjaa koskeva osa seuraavasti:

i) korvataan Marínin satamaa koskeva kohta seuraavasti:

"Marín	ES MAR 1	P		HC, NHC-T(FR), NHC-NT	
			Protea Productos del Mar	HC-T(FR)(3)"	

ii) korvataan Tenerife Norten lentoasemaa koskeva kohta seuraavasti:

"Tenerife Norte(*)	ES TFN 4	A		HC(2)(*) "	
--------------------	----------	---	--	------------	--

iii) korvataan Valencian lentoasemaa koskeva kohta seuraavasti:

"Valencia	ES VLC 4	A		HC(2), NHC(2)	O(10) "
-----------	----------	---	--	---------------	---------

c) Muutetaan Italiaa koskeva osa seuraavasti:

i) korvataan Gioia Tauron satamaa koskeva kohta seuraavasti:

"Gioia Tauro	IT GIT 1	P		HC, NHC-NT"	
--------------	----------	---	--	-------------	--

ii) korvataan Ravennan satamaa koskeva kohta seuraavasti:

"Ravenna	IT RAN 1	P	Sapir 1	NHC-NT(6)	
			TCR	HC-T(FR)(2), HC-NT(2), NHC-NT(2)	
			Setramar	NHC-NT(4)	
			Docks Cereali(*)	NHC-NT(*)"	

iii) korvataan Roma-Fiumicinon lentoasemaa koskeva kohta seuraavasti:

"Roma-Fiumicino	IT FCO 4	A	Nuova Alitalia	HC(2), NHC-NT(2)	O(14)
			Argol S.P.A.	HC, NHC	
			Isola Veterinaria ADR		U, E, O"

d) Korvataan Latviaa koskevassa osassa Riikan satamaa (Riga port) koskeva kohta seuraavasti:

"Riga (Riga port)	LV RLX 1a	P		HC(2), NHC(2)	
			Kravu termināls(*)	HC-T(FR)(2)(*), HC-NT(2)(*)	

e) Muutetaan Alankomaita koskeva osa seuraavasti:

i) korvataan Amsterdamin lentoasemaa koskeva kohta seuraavasti:

"Amsterdam	NL AMS 4	A	Aviapartner Cargo B.V.	HC(2),NHC-T(FR), NHC-NT(2)	O(14)
			KLM-2		U, E, O(14)
			Freshport	HC(2), NHC(2)	O(14) "

ii) korvataan Maastrichtin satamaa koskeva kohta seuraavasti:

"Maastricht	NL MST 4	A	MHS Products	HC(2), NHC(2)	
			MHS Live		U, E, O"

iii) korvataan Rotterdamin satamaa koskeva kohta seuraavasti:

"Rotterdam	NL RTM 1	P	Eurofrigo Karimatastraat Eurofrigo Karimatastraat	HC, NHC-T(FR), NHC-NT	
			Eurofrigo, Abel Tasmanstraat	HC	
			Frigocare Rotterdam B.V. Frigocare Rotterdam B.V.	HC-T(2)	
			Wibaco	HC-T(FR)(2),HC-NT(2) "	

f) Poistetaan Yhdistynyttä kuningaskuntaa koskevasta osasta Grove Wharf Whartonin satamassa sijaitsevaa rajatarkastusasemaa koskeva kohta.

2) Muutetaan liite II seuraavasti:

a) Muutetaan Saksaa koskeva osa seuraavasti:

i) korvataan keskusyksikköä koskeva kohta seuraavasti:

"DE00000 UNTERABTEILUNG TIERGESUNDHEIT, TIERSCHUTZ";

ii) korvataan paikallisyksikkö "DE03909 BERCHTESGADENER LAND" seuraavasti:

"DE03909 BERCHTESGADENER LAND";

iii) korvataan paikallisyksikkö "DE14103 ZWECKVERBAND VETERINÄRAMT JADEWESER" seuraavasti:

"DE14103 ZWECKVERBAND JADEWESER";

iv) korvataan paikallisyksikkö "DE46103 BRAKE", "ZWECKVERBAND VETERINÄRAMT JADEWESER" seuraavasti:

"DE46103 BRAKE, ZWECKVERBAND JADEWESER";

FR00004 BASSE-NORMANDIE

FR01400	CALVADOS	FR06100	ORNE
FR05000	MANCHE		

FR00005 BOURGOGNE

FR02100	CÔTE-D'OR	FR07100	SAÔNE-ET-LOIRE
FR05800	NIÈVRE	FR08900	YONNE

FR00006 BRETAGNE

FR02200	CÔTES-D'ARMOR	FR03500	ILLE-ET-VILAINE
FR02900	FINISTÈRE	FR05600	MORBIHAN

FR00007 CENTRE

FR01800	CHER	FR03700	INDRE-ET-LOIRE
FR02800	EURE-ET-LOIRE	FR04500	LOIRET
FR03600	INDRE	FR04100	LOIR-ET-CHER

FR00008 CHAMPAGNE-ARDENNE

FR00800	ARDENNES	FR05200	HAUTE-MARNE
FR01000	AUBE	FR05100	MARNE

FR00009 CORSE

FR02000	CORSE-DU-SUD	FR12000	HAUTE-CORSE
---------	--------------	---------	-------------

FR00010 FRANCHE-COMTÉ

FR02500	DOUBS	FR03900	JURA
FR07000	HAUTE-SAÔNE	FR09000	TERRITOIRE DE BELFORT

FR00011 HAUTE-NORMANDIE

FR02700	EURE	FR07600	SEINE-MARITIME
---------	------	---------	----------------

FR00012 ÎLE-DE-FRANCE

FR09100	ESSONNE	FR09300	SEINE-SAINT-DENIS
FR09200	HAUTS-DE-SEINE	FR09500	VAL-D'OISE
FR07500	PARIS	FR09400	VAL-DE-MARNE
FR07700	SEINE-ET-MARNE	FR07800	YVELINES

FR00013 LANGUEDOC-ROUSSILLON

FR01100	AUDE	FR04800	LOZÈRE
FR03000	GARD	FR06600	PYRÉNÉES-ORIENTALES
FR03400	HÉRAULT		

FR00014 LIMOUSIN

FR01900	CORRÈZE	FR08700	HAUTE-VIENNE
FR02300	CREUSE		

FR00015 LORRAINE

FR05400	MEURTHE-ET-MOSELLE	FR05700	MOSELLE
FR05500	MEUSE	FR08800	VOSGES

FR00016 MIDI-PYRÉNÉES

FR00900	ARIÈGE	FR03200	GERS
FR01200	AVEYRON	FR04600	LOT
FR03100	HAUTE-GARONNE	FR08100	TARN
FR06500	HAUTES-PYRÉNÉES	FR08200	TARN-ET-GARONNE

FR00017 NORD-PAS-DE-CALAIS

FR05900	NORD	FR06200	PAS-DE-CALAIS
---------	------	---------	---------------

FR00018 PAYS-DE-LA-LOIRE

FR04400	LOIRE-ATLANTIQUE	FR07200	SARTHE
FR04900	MAINE-ET-LOIRE	FR08500	VENDÉE
FR05300	MAYENNE		

FR00019 PICARDIE

FR00200	AISNE	FR08000	SOMME
FR06000	OISE		

FR00020 POITOU-CHARENTES

FR01600	CHARENTE	FR07900	DEUX-SÈVRES
FR01700	CHARENTE-MARITIME	FR08600	VIENNE

FR00021 PROVENCE-ALPES-CÔTE-D'AZUR

FR00400	ALPES-DE-HAUTE-PROVENCE	FR01300	BOUCHES-DU-RHÔNE
FR00600	ALPES-MARITIMES	FR08300	VAR
FR00500	HAUTES-ALPES	FR08400	VAUCLUSE

FR00022 RHÔNE-ALPES

FR00100	AIN	FR03800	ISÈRE
FR00700	ARDÈCHE	FR04200	LOIRE
FR07400	HAUTE-SAVOIE	FR06900	RHÔNE
FR02600	DRÔME	FR07300	SAVOIE

GUADELOUPE

FR09600	GUADELOUPE		
---------	------------	--	--

GUYANE

FR09800 GUYANE

MARTINIQUE

FR09700 MARTINIQUE

RÉUNION

FR09900 RÉUNION”;

d) Muutetaan Italiaa koskeva osa seuraavasti:

i) korvataan paikallisyksikkö ”IT01801 BRA” seuraavasti:

”IT01801 CUNEO 2”;

ii) poistetaan seuraava kohta:

”IT02101 CASALE MONFERRATO”;

iii) korvataan paikallisyksiköt ”IT00801 CHERI” ja ”IT00701 CHIVASSO” seuraavasti:

”IT00801 TORINO 5 IT00701 TORINO 4”;

iv) poistetaan seuraava kohta:

”IT00601 CIRIÉ”;

v) korvataan paikallisyksiköt ”IT00501 COLLEGNO” ja ”IT01501 CUNEO” seuraavasti:

”IT00501 TORINO 3 IT01501 CUNEO 1”;

vi) poistetaan seuraavat kohdat:

”IT00901 IVREA IT01601 MONDOVÌ”;

vii) poistetaan seuraava kohta:

”IT02201 NOVI LIGURE”;

viii) korvataan paikallisyksikkö ”IT01401 OMEGNA” seuraavasti:

”IT01401 VERBANO CUSIO OSSOLA”;

ix) poistetaan seuraavat kohdat:

”IT01001 PINEROLO IT00201 TORINO 2
IT01701 SAVIGLIANO IT00301 TORINO 3”;
IT00101 TORINO 1

x) korvataan paikallisyksikkö ”IT00401 TORINO 4” seuraavasti:

”IT00401 TORINO”;

e) Korvataan Alankomaita koskevassa osassa keskusyksikköä koskeva kohta seuraavasti:

”NL00000 VWA”;

f) Muutetaan Puolaa koskeva osa seuraavasti:

- i) korvataan paikallisyksiköt "PL0210 BOLESŁAWIEC ŚLĄSKI", "PL02080 KŁODZKO Z/S W BYSTRZYCY KŁODZKIEJ", "PL02040 GÓRA ŚLĄSKA", "PL02100 LUBAŃ ŚLĄSKI", "PL02140 OLEŚNICA ŚLĄSKA", "PL02190 ŚWIDNICA ŚLĄSKA" ja "PL02090 LEGNICA" seuraavasti:

"PL02010	BOLESŁAWIEC	PL02140	OLEŚNICA
PL02080	BYSTRZYCA KŁODZKA	PL02190	ŚWIDNICA
PL02040	GÓRA	PL02090	ZIEMNICE";
PL02100	LUBAŃ		

- ii) korvataan paikallisyksikkö "PL04140 ŚWIECIE N. WISŁA" seuraavasti:

"PL04140 ŚWIECIE";

- iii) korvataan paikallisyksiköt "PL06070 KRAŚNIK LUBELSKI" ja "PL06170 ŚWIDNIK K. LUBLINA" seuraavasti:

"PL06070	KRAŚNIK	PL06170	ŚWIDNIK";
----------	---------	---------	-----------

- iv) korvataan paikallisyksikkö "PL08050 SŁUBICE Z/S W OŚNIE" seuraavasti:

"PL08050 OŚNO LUBUSKIE";

- v) korvataan paikallisyksiköt "PL14010 BIAŁOBRZEGI RADOMSKIE", "PL14300 SZYDŁOWIEC K. RADOMIA" ja "PL14320 WARSZAWA ZACH. Z/S W OŻAROWIE MAZ". seuraavasti:

"PL14010	BIAŁOBRZEGI	PL14320	OŻARÓW MAZOWIECKI";
PL14300	SZYDŁOWIEC		

- vi) korvataan paikallisyksikkö "PL18190 STRZYŻÓW N. WISŁOKIEM" seuraavasti:

"PL18190 STRZYŻÓW";

- vii) korvataan paikallisyksikkö "PL22010 BYTÓW Z/S W MIASTKU" seuraavasti:

"PL22010 MIASTKO";

- viii) poistetaan seuraava kohta:

"PL22610 GDAŃSK";

- ix) korvataan paikallisyksiköt "PL26010 BUSKO ZDRÓJ" ja "PL26060 OPATÓW KIELECKI" seuraavasti:

"PL26010	BUSKO-ZDRÓJ	PL26060	OPATÓW";
----------	-------------	---------	----------

- x) korvataan paikallisyksiköt "PL30040 GOSTYŃ POZNAŃSKI" ja "PL30060 JAROCIN POZNAŃSKI" seuraavasti:

"PL30040	GOSTYŃ	PL30060	JAROCIN";
----------	--------	---------	-----------

g) Muutetaan Portugalia koskeva osa seuraavasti:

- i) lisätään seuraava paikallisyksikkö alueellista yksikköä "PT10000 NORTE" koskevaan kohtaan:

"PT00800 LAMEGO";

ii) poistetaan seuraava merkintä alueellisen yksikön ”PT20000 CENTRO” kohdalta:

”PT00800 LAMEGO”;

iii) poistetaan seuraavat kohdat:

”PT04900 ESTREMOZ

PT02200 PONTE DE SOR”;

h) Muutetaan Yhdistynyttä kuningaskuntaa koskeva osa seuraavasti:

i) korvataan Skotlannin alueyksikköä koskeva kohta seuraavasti:

”GB00003 SCOTTISH GOVERNMENT”;

ii) korvataan Walesin alueyksikköä koskeva kohta seuraavasti:

”GB00002 WELSH ASSEMBLY GOVERNMENT”.

KOMISSION PÄÄTÖS,**annettu 14 päivänä lokakuuta 2010,****kansallisista tukijärjestelmistä tilatukijärjestelmään viinialalla neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 mukaisesti siirretyistä määristä***(tiedoksiannettu numerolla K(2010) 7042)***(Ainoastaan englannin-, espanjan-, kreikan-, maltaan- ja ranskankieliset tekstit ovat todistusvoimaisia)***(2010/618/EU)*

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 103 z a artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 103 n artiklassa säädetään, että käytettävissä olevien yhteisön varojen jakautuminen ja kansallisten tukiohjelmien talousarviorajat viinialalla vahvistetaan mainitun asetuksen liitteessä X b.
- (2) Jotkut jäsenvaltiot ovat asetuksen (EY) N:o 1234/2006 103 o artiklan nojalla ennakoineet tilatukijärjestelmään tehtävän varojen siirtämisen tai säätäneet kansallisiin tukiohjelmiinsa myöhemmin tehtävistä muutoksista.
- (3) Komission asetuksen (EY) N:o 555/2008 ⁽²⁾ 3 artiklassa säädetään, että jäsenvaltioiden olisi ilmoitettava tilatukijärjestelmään myöhemmin tehtävistä siirroista ennen sitä kalenterivuotta edeltävää 1 päivää joulukuuta, jona tilatukijärjestelmää aletaan soveltaa.
- (4) Selvyden vuoksi ja asetuksen (EY) N:o 1234/2007 103 z a artiklan mukaisesti komission olisi julkaistava asian-

omaisten jäsenvaltioiden asetuksen (EY) N:o 555/2008 2 ja 3 artiklan mukaisesti ilmoittamat määrät.

- (5) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kansallisista tukiohjelmista tilatukijärjestelmään siirretyt varainhoitovuotia 2010–2013 koskevat määrät vahvistetaan tämän päätöksen liitteessä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Helleenien tasavallalle, Espanjan kuningaskunnalle, Luxemburgin suurherttuakunnalle, Maltan tasavallalle sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneelle kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 14 päivänä lokakuuta 2010.

Komission puolesta

Dacian CIOLOŞ

Komission jäsen⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 170, 30.6.2008, s. 1.

LIITE

Viinialan kansallisista tukijärjestelmistä tilatukijärjestelmään siirretyt määrät (varainhoitovuodet 2010–2013)

(EUR 1 000)

Varainhoitovuosi	2010	2011	2012	2013
Bulgaria				
Tšekki				
Saksa				
Kreikka	13 000	13 000	16 000	16 000
Espanja	19 507	142 749	142 749	142 749
Ranska				
Italia				
Kypros				
Liettua				
Luxemburg	467	485	595	587
Unkari				
Malta	318	329	407	401
Itävalta				
Portugali				
Romania				
Slovenia				
Slovakia				
Yhdistynyt kuningas- kunta	61	67	124	120

OIKAISUJA

Oikaistaan neuvoston asetus (EY) N:o 338/97, annettu 9 päivänä joulukuuta 1996, luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelusta niiden kauppaa sääntelemällä

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 61, 3. maaliskuuta 1997)

Sivulla 8, 8 artiklan 1 kohta:

korvataan: "1. Liitteessä A lueteltujen lajien yksilöiden ostaminen, tarjoaminen ostettavaksi, hankkiminen kaupallisiin tarkoituksiin, kaupallisessa tarkoituksessa näytteille asettaminen, käyttö hyötymistarkoituksessa ja myynti, hallussapito myyntiä varten, myytäväksi tarjoaminen tai myymistä varten kuljettaminen on kielletty."

seuraavasti: "1. Liitteessä A lueteltujen lajien yksilöiden ostaminen, ostajaksi tarjoutuminen, hankkiminen kaupallisiin tarkoituksiin, kaupallisessa tarkoituksessa näytteille asettaminen, käyttö taloudellisessa hyötymistarkoituksessa ja myynti, hallussapito myyntiä varten, myytäväksi tarjoaminen tai myymistä varten kuljettaminen on kielletty."

Sivulla 12, 16 artiklan 1 kohdan j alakohta:

korvataan: "j) yksilöiden ostaminen, ostettavaksi tarjoaminen, hankkiminen kaupallisiin tarkoituksiin, käyttö taloudellisessa hyötymistarkoituksessa, julkinen näytteillepano kaupallisessa tarkoituksessa, myynti, hallussapito myyntitarkoituksessa, myytäväksi tarjoaminen ja myytäväksi kuljettaminen 8 artiklan vastaisesti,"

seuraavasti: "j) yksilöiden ostaminen, ostajaksi tarjoutuminen, hankkiminen kaupallisiin tarkoituksiin, käyttö taloudellisessa hyötymistarkoituksessa, julkinen näytteillepano kaupallisessa tarkoituksessa, myynti, hallussapito myyntitarkoituksessa, myytäväksi tarjoaminen ja myytäväksi kuljettaminen 8 artiklan vastaisesti,"

TILAUSHINNAT 2010 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

CD-ROM-levyt korvataan DVD-levyillä vuoden 2010 aikana.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI